

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 22 agosto 2025, n. 380.

Nomina della Commissione regionale di garanzia per il controllo delle spese per la campagna elettorale delle prossime elezioni generali comunali del 2025 sostenute dai candidati alla carica di sindaco, vice sindaco e di consigliere comunale.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- la Commissione regionale di garanzia per il controllo delle spese per la campagna elettorale delle prossime elezioni generali comunali del 2025, sostenute dai candidati alla carica di sindaco, vice sindaco e di consigliere comunale, è composta come segue:
 - il Dirigente della Struttura regionale competente in materia di enti locali, con funzioni di Presidente o, in caso di sua assenza o impedimento, il suo sostituto;
 - il Coordinatore del Dipartimento competente in materia di bilancio e finanze o, in caso di sua assenza o impedimento, il suo sostituto;
 - i sigg. Jean-Claude MOCHET e Carmelo TERMINE o, in caso di loro assenza o impedimento, i sigg. Monica MEYNET e Daniele PISON, dottori commercialisti;
 - il sig. Alberto VAGLIO o, in caso di sua assenza, la sig.ra Josette GRIMOD, segretari di ente locale.
- La Struttura regionale competente in materia di enti locali, cui sono affidate le funzioni di Segreteria, è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.
- Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 22 agosto 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 380 du 22 août 2025,

portant nomination de la commission régionale de garantie chargée du contrôle des dépenses supportées par les candidats aux fonctions de syndic, de vice-syndic et de conseiller communal pour la campagne électorale des élections communales générales de 2025.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- La commission régionale de garantie chargée du contrôle des dépenses supportées par les candidats aux fonctions de syndic, de vice-syndic et de conseiller communal pour la campagne électorale des élections communales générales de 2025 est composée comme suit :
 - le dirigeant de la structure régionale compétente en matière de collectivités locales, en qualité de président ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, son remplaçant ;
 - le coordinateur du département compétent en matière de budget et de finances ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, son remplaçant ;
 - MM. Jean-Claude Mochet et Carmelo Termine ou, en cas d'absence ou d'empêchement de ceux-ci, Mme Monica Meynet et M. Daniele Pison, conseillers fiscaux ;
 - M. Alberto Vaglio ou, en cas d'absence de celui-ci, Mme Josette Grimod, secrétaires de collectivité locale.
- La structure régionale compétente en matière de collectivités locales, qui assure le secrétariat de la commission, est chargée de l'exécution du présent arrêté.
- Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 22 août 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 25 agosto 2025, rep. n. 3352.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval s.p.a. dei terreni necessari alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento e la costruzione della nuova cabina elettrica denominata "Fussé", sita in frazione Fussé nel Comune di Champdepraz, ai sensi della l.r. 11/2004.

**IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO**

Omissis

decide

- 1°) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della Deval s.p.a., con sede ad Aosta via Clavalité, 8 c.f.: 01013210073, l'asservimento coattivo dei terreni necessari ai lavori di costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento e la costruzione della nuova cabina elettrica denominata "Fussé", sita in frazione Fussé nel Comune di Champdepraz, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

- 1) CERETTA Virginia - omissis
CERETTA Maurizio - omissis
DHERIN Giorgio - omissis
Comune di Montjovet sede in Montjovet (AO) c.f.: 00110350071
ROSSIN Maria Vittoria - omissis
MARES Sara - omissis
MARES Paolo - omissis
MARES Clara Giuseppina - omissis
LUISI Annalisa - omissis
LUISI Dario Luca - omissis
JUGLAIR Silvano - omissis
FOY Attilio - omissis
FOY Eralda Alessia - omissis
FOY Elio Gino - omissis
D'HERIN Vanda - omissis
DHERIN Alda - omissis
DAGNES Sandra - omissis
DAGNES Donatella - omissis
CHASSEUR Irene Ausilia - omissis
CIGNETTI Roberto - omissis
CIGNETTI Matteo - omissis
CIGNETTI Alida Antonia - omissis
CIGNETTI Eleonora - omissis
CIGNETTI Elisabetta - omissis
CIGNETTI Giordano - omissis
BERGER Silvana Elisa - omissis
BERGER Luigi - omissis

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte n° 3352 du 25 août 2025,

portant constitution de servitudes légales au profit de *Deval SpA* sur les terrains nécessaires aux travaux de construction d'une ligne électrique MT/BT en vue de la réalisation et du branchement du nouveau poste électrique dénommé *Fussé*, à Füsse, dans la commune de Champdepraz, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

**LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION DU
PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »**

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), des servitudes légales sont constituées au profit de *Deval SpA* (code fiscal 01013210073), ayant son siège à Aoste, 8, rue de la Clavalité, sur les terrains indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de construction d'une ligne électrique MT/BT en vue de la réalisation et du branchement du nouveau poste électrique dénommé *Fussé*, à Füsse, dans la commune de Champdepraz ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

BERGER Egidia - omissis
BONATO Serena - omissis
BUILLAS Attilia - omissis
BUILLAS Gemma - omissis
Fg. 19 n. 476 servitù di elettrodotto interrato mq. 420 – Catasto Terreni
Fg. 19 n. 476 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 200 – Catasto Terreni
Fg. 19 n. 476 servitù di basamento sostegno mq. 30 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 163,60

- 2) FOY Basilio Carlo - omissis
FOY Silvio - omissis
Fg. 15 n. 173 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 360 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 55,08
- 3) FOY Basilio Carlo - omissis
FOY Silvio - omissis
Fg. 15 n. 55 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 180 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 27,54
- 4) BASTRENTAZ Cristina - omissis
BASTRENTAZ Giuliana - omissis
BASTRENTAZ Maria Grazia - omissis
Fg. 15 n. 179 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 508 – Catasto Terreni
Fg. 15 n. 178 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 20 – Catasto Terreni
Fg. 15 n. 178 servitù di basamento sostegno mq. 20 – Catasto Terreni
Fg. 15 n. 178 servitù di elettrodotto interrato mq. 60 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 197,62
- 5) CHALLANCIN Rosa Maria - omissis
Fg. 15 n. 53 servitù di elettrodotto interrato mq. 66 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 123,26
- 6) FOY Lina Livia - omissis
FOY Livio - omissis
Fg. 15 n. 208 servitù di elettrodotto interrato mq. 60 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 112,05
- 7) DHERIN Nadia - omissis
Fg. 15 n. 109 servitù di elettrodotto interrato mq. 90 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 50,63
- 8) BORETTAZ Armanda - omissis
FOY Ketty - omissis
FOY Rudy - omissis
Fg. 15 n. 29 servitù di elettrodotto interrato mq. 30 – Catasto Terreni
Fg. 15 n. 28 servitù di elettrodotto interrato mq. 5 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 24,38
- 9) BECHAZ Isolina - omissis
Fg. 15 n. 31 servitù di elettrodotto interrato mq. 30 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 16,88
- 10) FOY Silvio - omissis
Fg. 15 n. 30 servitù di elettrodotto interrato mq. 30 – Catasto Terreni
Indennità di asservimento: € 16,88

2°) Le servitù imposte, meglio rappresentate nella planimetria che del presente decreto fa parte integrante, consistono in:

- servitù di elettrodotto aereo in cavo elicord a 15 kV (MT) a favore della Società DEVAL s.p.a., per una larghezza di 2,00 metri per parte dall'asse linea per un totale di 4,00 metri;

2) Les servitudes en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à *Deval SpA*, consistent en :

- une servitude de passage d'une ligne électrique aérienne MT de 15 kV en câbles *Elicord*, d'une largeur totale de quatre mètres (deux mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne) ;

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">- servitù di basamento per sostegno a favore della Società DEVAL s.p.a.;- servitù di elettrodotto interrato di media e bassa tensione a favore della Società DEVAL s.p.a., per una larghezza di 1,50 metri per parte dall'asse linea per un totale di 3,00 metri. <p>3°) Le servitù di cui al presente atto saranno amovibili, pertanto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa potranno avvalersi delle facoltà di cui al 4° comma dell'articolo 122 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 con facoltà di richiedere, in caso di edificazione sull'area asservita, lo spostamento o la modifica della linea elettrica a cura e spese della Deval s.p.a.;</p> <p>4°) L'asservimento coattivo imposto conferisce alla Società DEVAL s.p.a. la facoltà di:</p> <ul style="list-style-type: none">a) far accedere sul fondo asservito il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari all'esercizio, alla sorveglianza, alla manutenzione dell'elettrodotto stesso e di compiere i relativi lavori senza alcun preavviso, con espressa facoltà di utilizzare, ove esistenti, strade od accessi del fondo servente;b) collocare, scavare, mantenere ed esercire l'elettrodotto in conformità al progetto della linea elettrica, nonché di apporre cippi segnalatori della presenza dell'elettrodotto e colonnine di sezionamento come da planimetria allegata;c) deramificare o abbattere quelle piante che, ad esclusivo giudizio della Società DEVAL s.p.a., possano essere di impedimento alla costruzione, al regolare esercizio e alla sicurezza dell'elettrodotto nella fascia della larghezza di metri 2,00 per ciascuna parte dell'asse della linea aerea in cavo elicord e metri 1,50 per ciascuna parte dell'asse della linea in cavo interrato. Le citate piante verranno indennizzate a parte ed in un'unica corresponsione e resteranno a disposizione dei proprietari dei terreni. La Società DEVAL s.p.a. avrà inoltre la facoltà di provvedere in futuro a mantenere sgombro il corridoio così creato senza più dovere corrispondere nulla ai proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa. <p>5°) La Società DEVAL s.p.a. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.</p> <p>6°) I proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:</p> <ul style="list-style-type: none">- potranno proseguire l'attuale coltivazione o avviarne altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano, o rendano più incomodo l'uso delle servitù;- sono obbligati ad usare la fascia asservita com- | <ul style="list-style-type: none">- une servitude pour l'aménagement de la base des poteaux ;- une servitude de passage d'une ligne électrique souterraine de moyenne et de basse tension d'une largeur totale de trois mètres (un mètre et demi de chaque côté de l'axe médian de la ligne). <p>3) L'exercice des servitudes en question pourra être transporté dans un endroit différent. Les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause conservent les droits prévus par le quatrième alinéa de l'art. 122 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 et, au cas où des ouvrages seraient bâtis dans la zone frappée de servitude, ils ont la faculté de demander le déplacement ou la modification de la ligne électrique par les soins et aux frais de <i>Deval SpA</i>.</p> <p>4) En vertu des servitudes en cause, <i>Deval SpA</i> est autorisée :</p> <ul style="list-style-type: none">a) À faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la ligne électrique, ainsi qu'à effectuer les travaux y afférents sans préavis et à utiliser, s'ils existent, les routes ou les accès des fonds servants ;b) À effectuer les fouilles nécessaires, ainsi qu'à mettre en œuvre, à maintenir et à exploiter la ligne électrique conformément au projet y afférent, ainsi qu'à apposer les bornes signalant la présence de celle-ci et les sectionneurs comme il appert du plan annexé au présent acte ;c) À ébrancher ou à abattre les plantes qui, d'après sa décision sans appel, elle estime susceptibles d'entraver la mise en œuvre, l'exploitation régulière et la sécurité de la ligne électrique dans la marge de recul de deux mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne aérienne en câbles <i>Elicord</i> et d'un mètre et demi de chaque côté de l'axe médian de la ligne souterraine. Les propriétaires des fonds servants reçoivent un dédommagement, versé à part en une seule tranche, au titre des plantes susmentionnées, qui restent à leur disposition. <i>Deval SpA</i> a, par ailleurs, la faculté de maintenir la tranchée ainsi réalisée libre de végétation sans devoir verser aucun autre dédommagement aux propriétaires des fonds servants, ni à leurs ayants cause. <p>5) <i>Deval SpA</i> assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.</p> <p>6) Les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause :</p> <ul style="list-style-type: none">- peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice des servitudes en question ;- s'engagent à utiliser la zone frappée de servitude de |
|---|---|

patibilmente con la presenza dell'elettrodotto ed inerente servitù, impegnandosi a non eseguire nella fascia stessa opera alcuna che possa comunque ostacolare e/o diminuire il regolare esercizio della servitù di cui al presente atto, obbligandosi altresì a conformarsi ad eventuali successivi provvedimenti di legge o regolamentari che dovessero imporre limiti o vincoli all'utilizzazione dei terreni.

- 7°) Di ogni eventuale innovazione, costruzione o impianto ricadente nella fascia asservita, dovrà essere data preventiva comunicazione alla Società DEVAL s.p.a. e dovrà essere in ogni caso garantito, da parte dei proprietari dei fondi asserviti, il rispetto del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i. in tema tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il rispetto delle norme in tema di esposizione ai campi elettrici e magnetici ed in particolare della legge n. 36/2001, del D.P.C.M. 08/07/2003, del D.M. 21/03/1988 e s.m.i., nonché delle norme del Codice Civile.
- 8°) La Società DEVAL s.p.a. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione.
- 9°) Il presente Decreto viene notificato, dalla Società DEVAL s.p.a., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 (Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta), ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità.
- 10°) Ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- 11°) L'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società DEVAL s.p.a. promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
- 12°) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società DEVAL s.p.a., promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
- 13°) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.
- 14°) In caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Società DEVAL s.p.a. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.

façon compatible avec la présence de la ligne électrique et avec les servitudes en question, à n'aménager aucun ouvrage qui puisse diminuer l'usage et/ou entraver l'exercice de celles-ci et à respecter toute éventuelle disposition législative ou réglementaire qui imposerait des limites ou des restrictions à l'utilisation des fonds servants.

- 7) Les propriétaires des fonds servants doivent informer au préalable *Deval Spa* de toute innovation, construction ou installation concernant la zone frappée de servitude et, en tout état de cause, respecter les dispositions du Code civil ainsi que les dispositions en matière de protection du bien-être et de la sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et en matière d'exposition aux champs électriques et magnétiques visées notamment à la loi n° 36 du 22 février 2001, au décret du président du Conseil des ministres du 8 juillet 2003 et au décret ministériel du 21 mars 1988.
- 8) *Deval Spa*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de la ligne en cause.
- 9) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Deval Spa*, aux propriétaires des fonds servants, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
- 10) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 11) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement, par les soins de *Deval Spa*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes, du procès-verbal de prise de possession des biens immeubles frappés de servitude vaut exécution du présent acte.
- 12) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de la Région, organisme expropriant, et aux frais de *Deval Spa*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.
- 13) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 14) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Deval Spa* pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.

15°) avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 10 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo), o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 25 agosto 2025

Il Dirigente
Erik ROSSET

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Provvedimento dirigenziale 22 agosto 2025, n. 4650.

Autorizzazione all'arricchimento dei prodotti ottenuti dalla vendemmia 2025 dalle varietà idonee alla coltivazione in Valle d'Aosta.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
CONSORZI DI MIGLIORAMENTO FONDIARIO,
CONSORTERIE E PRODUZIONI VEGETALI

Omissis

decide

1. di autorizzare, in conformità al regolamento UE 1308/2013, l'arricchimento dei prodotti ottenuti dalla vendemmia 2025 dalle varietà idonee alla coltivazione in Valle d'Aosta (uve, mosti, vini per base spumante, vini, vini DOP), stabilendo l'aumento del titolo nel limite massimo di 1,5%vol.;
2. di notificare il presente provvedimento al Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste e all'Ispettorato Centrale per il controllo della qualità e repressione frodi dei prodotti agroalimentari (I.C.Q.R.F.) ufficio periferico di Torino;
3. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta nonché sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo www.regione.vda.it/agricoltura;
4. di dare atto che il presente atto non comporta spese a carico del bilancio regionale.

L'Estensore
Sophie GHIRARDI

Il Dirigente
Anaïs PICCOT

15) Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 25 août 2025.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Acte du dirigeant n° 4650 du 22 août 2025,

portant autorisation d'enrichissement des produits issus de la vendange 2025 et obtenus des cépages autorisés pour la culture en Vallée d'Aoste.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« CONSORTIUMS D'AMÉLIORATION FONCIÈRE,
CONSORTERIES ET CULTURES »

Omissis

décide

1. Conformément aux dispositions du règlement (UE) n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013, l'enrichissement des produits issus de la vendange 2025 et obtenus des cépages autorisés pour la culture en Vallée d'Aoste (raisins, moûts, vins de base et vins avec ou sans appellation d'origine protégée (*Denominazione di origine protetta* – DOP) est autorisé par l'augmentation, jusqu'à 1,5 % vol., du titre alcoométrique volumique naturel.
2. Le présent acte est notifié au Ministère de l'agriculture, de la souveraineté alimentaire et des forêts et au siège de Turin de l'Inspection centrale de la protection de la qualité et de la répression des fraudes des produits agroalimentaires (ICQRF).
3. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et sur le site institutionnel de celle-ci à l'adresse www.regione.vda.it/agricoltura.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Sophie GHIRARDI

La dirigeante,
Anaïs PICCOT

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 27 agosto 2025, n. 4788.

Trasferimento dalla categoria “Cooperative di produzione e lavoro” alla categoria “Altre cooperative” del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla l.r. 27/1998, di una società cooperativa.

**LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA COMPETITIVITÀ
DEL SISTEMA ECONOMICO E INCENTIVI**

Omissis

decide

1. di trasferire dalla categoria “Cooperative di produzione e lavoro” alla categoria “Altre cooperative”, del Registro regionale degli enti cooperativi di cui alla l.r. 27/1998, la società cooperativa “EDILECO COSTRUZIONI E RISTRUTTURAZIONI ECOCOMPATIBILI SOCIETÀ COOPERATIVA”, con sede in Nus, via Risorgimento n. 85, C.F.: 01080310079;
2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell’art. 9 della l.r. 27/1998, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d’Aosta;
3. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico dell’Amministrazione regionale.

L’ Estensore
Michael BERLINGERI

La Dirigente
Alessandra SPALLA

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 13 agosto 2025, n. 1164.

Individuazione della struttura regionale responsabile del procedimento di definizione dell’accordo di programma promosso dal Presidente della Regione Autonoma Valle d’Aosta, su iniziativa assunta dalle Società Monterosa S.p.A. e Cervino S.p.A., per la realizzazione del collegamento intervallivo Cime bianche.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di individuare, ai sensi dell’articolo 27, comma 1, lettera e), della l.r. 11/1998, la Struttura organizzativa Infrastrut-

**ASSESSORAT DE L’ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA
FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS
ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 4788 du 27 août 2025,

portant transfert d’une société coopérative de la catégorie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

**LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE « COMPÉTITIVITÉ
DU SYSTÈME ÉCONOMIQUE ET AIDES »**

Omissis

décide

1. *EDILECO COSTRUZIONI E RISTRUTTURAZIONI ECOCOMPATIBILI SOCIETÀ COOPERATIVA*, dont le siège est à Nus, 85, rue du Risorgimento, et le code fiscal est 01080310079, est transférée de la catégorie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.
2. Aux termes de l’art. 9 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. Le présent acte n’entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Le rédacteur,
Michael BERLINGERI

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1164 du 13 août 2025,

portant désignation de la structure régionale responsable de la procédure de définition de l’accord de programme lancé par le président de la Région, à l’initiative de *Monterosa SpA* et *Cervino SpA*, en vue de la réalisation de la liaison entre vallées dénommée Cime bianche.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes de la lettre e) du premier alinéa de l’art. 27 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la structure « Transports

ture funiviarie dell'Assessorato allo sviluppo economico, formazione e lavoro, trasporti e mobilità sostenibile quale struttura regionale competente per il procedimento inerente all'accordo di programma con il Comune di Ayas, il Comune di Valtournenche e le Società Monterosa S.p.A. e Cervino S.p.A. per la realizzazione del collegamento intervallivo denominato "Cime bianche" e il suo dirigente quale responsabile del procedimento;

- 2) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione;
- 3) di dare atto che gli eventuali oneri a carico del bilancio regionale derivanti dall'accordo di programma di cui al punto 1) dovranno essere oggetto di approvazione di successivi atti, con i quali dovrà essere definita la relativa copertura finanziaria, nei limiti degli stanziamenti di bilancio.

Deliberazione 13 agosto 2025, n. 1165.

Individuazione della struttura regionale responsabile del procedimento di definizione dell'accordo di programma promosso dal Presidente della Regione Autonoma Valle d'Aosta, su iniziativa assunta dalla Società Cervino S.p.A., per la realizzazione della seggiovia ad ammortamento temporaneo "Plan Prorion – Col Fenêtre" nel comune di Torgnon.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di individuare, ai sensi dell'articolo 27, comma 1, lettera e), della l.r. 11/1998, la Struttura organizzativa Infrastrutture funiviarie dell'Assessorato allo sviluppo economico, formazione e lavoro, trasporti e mobilità sostenibile quale struttura regionale competente per il procedimento inerente all'accordo di programma con il Comune Torgnon e la Società Cervino S.p.A. per la realizzazione della seggiovia ad ammortamento temporaneo "Plan Prorion - Col Fenêtre" e per il contestuale smantellamento dell'esistente seggiovia ad ammortamento permanente insistente in parte sul medesimo tracciato, e il suo dirigente quale responsabile del procedimento;
- 2) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione;
- 3) di dare atto che gli eventuali oneri a carico del bilancio regionale derivanti dall'accordo di programma di cui al punto 1) dovranno essere oggetto di approvazione di successivi atti, con i quali dovrà essere definita la relativa copertura finanziaria, nei limiti degli stanziamenti di bilancio.

Deliberazione 13 agosto 2025, n. 1166.

Individuazione della struttura regionale responsabile del procedimento di definizione dell'accordo di programma promosso dal Presidente della Regione Autonoma Val-

le d'Aosta, su iniziativa assunta dalla Società Cervino S.p.A., per la realizzazione della seggiovia ad ammortamento temporaneo "Plan Prorion – Col Fenêtre" nel comune di Torgnon.

- 2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
- 3) Les éventuelles dépenses à la charge de la Région et dérivant de la passation de l'accord de programme visé au point 1 seront approuvées par des actes ultérieurs, dans lesquels le financement y afférent sera défini dans les limites des ressources disponibles.

Délibération n° 1165 du 13 août 2025,

portant désignation de la structure régionale responsable de la procédure de définition de l'accord de programme lancé par le président de la Région, à l'initiative de Cervino SpA, en vue de la réalisation du télésiège débrayable Plan Prorion – Col Fenêtre, dans la commune de Torgnon.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 27 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la structure « Transports par câble » de l'Assessorat de l'essor économique, de la formation et du travail, des transports et de la mobilité durable, est désignée en tant que structure régionale compétente de la procédure relative à l'accord de programme devant être passé avec la Commune de Torgnon et Cervino SpA, en vue de la réalisation du télésiège débrayable Plan Prorion – Col Fenêtre et du démantèlement du télésiège fixe situé partiellement sur le même tracé ; le dirigeant de ladite structure est désigné en tant que responsable de la procédure en cause.
- 2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
- 3) Les éventuelles dépenses à la charge de la Région et dérivant de la passation de l'accord de programme visé au point 1 seront approuvées par des actes ultérieurs, dans lesquels le financement y afférent sera défini dans les limites des ressources disponibles.

Délibération n° 1166 du 13 août 2025,

portant désignation de la structure régionale responsable de la procédure de définition de l'accord de programme lancé par le président de la Région, à l'initiative de Cervi-

le d'Aosta, su iniziativa assunta dalla Società Cervino S.p.A., per la realizzazione del nuovo impianto funiviario 3S "Breuil – Plan Maison – Plateau Rosa".

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di individuare, ai sensi dell'articolo 27, comma 1, lettera e), della l.r. 11/1998, la Struttura organizzativa Infrastrutture funiviarie dell'Assessorato allo sviluppo economico, formazione e lavoro, trasporti e mobilità sostenibile quale struttura regionale competente per il procedimento inerente all'accordo di programma con il Comune di Valtournenche e con la Società Cervino S.p.A. per la realizzazione del progetto del nuovo impianto funiviario 3S "Breuil – Plan Maison – Plateau Rosa" e del contestuale smantellamento della telecabina KC10 "Breuil – Plan Maison" e il suo dirigente quale responsabile del procedimento;
- 2) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione;
- 3) di dare atto che gli eventuali oneri a carico del bilancio regionale derivanti dall'accordo di programma di cui al punto 1) dovranno essere oggetto di approvazione di successivi atti, con i quali dovrà essere definita la relativa copertura finanziaria, nei limiti degli stanziamenti di bilancio.

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI MORGEX

Deliberazione 24 luglio 2025, n. 20.

Modifiche allo statuto comunale ai sensi dell'art.3 della l.r. 4/2025 e per adeguamento alle esigenze comunali.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

Rilevato che è quindi necessario modificare l'articolo 24 come da testo che segue, in rosso quanto inserito/eliminato:

- Art. 24 –
Composizione della Giunta

1. La Giunta comunale è composta dal Sindaco, che la convoca e la presiede, dal Vicesindaco e da un numero di assessori variabile secondo quanto disciplinato dalla legge regionale n. 4/2025.
2. Gli assessori sono nominati dal Sindaco fra i consiglieri comunali garantendo la presenza di entrambi i generi

no SpA, en vue de la réalisation du nouveau téléphérique 3S Breuil – Plan Maison – Plateau Rosa.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 27 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la structure « Transports par câble » de l'Assessorat de l'essor économique, de la formation et du travail, des transports et de la mobilité durable, est désignée en tant que structure régionale compétente de la procédure relative à l'accord de programme devant être passé avec la Commune de Valtournenche et *Cervino SpA*, en vue de la réalisation du nouveau téléphérique 3S *Breuil – Plan Maison – Plateau Rosa* et du démantèlement de la télécabine KC 10 *Breuil – Plan Maison* ; le dirigeant de ladite structure est désigné en tant que responsable de la procédure en cause.
- 2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
- 3) Les éventuelles dépenses à la charge de la Région et dérivant de la passation de l'accord de programme visé au point 1 seront approuvées par des actes ultérieurs, dans lesquels le financement y afférent sera défini dans les limites des ressources disponibles.

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE MORGEX

Délibération n° 20 du 24 juillet 2025,

portant modification des statuts communaux au sens de l'art. 3 de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025 et en fonction des exigences de la Commune.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

Considérant qu'il s'avère nécessaire de modifier comme suit l'art. 24 (en rouge, dans le texte intégral, les parties insérées ou éliminées) :

« Art. 24
Composition de la Junte

1. La Junte est composée du syndic, qui la convoque et la préside, du vice-syndic et d'un nombre variable d'assesseurs, sur la base des dispositions de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025.
2. Le syndic nomme les assesseurs parmi les conseillers, en garantissant la présence des deux genres, au sens de l'art.

secondo quanto stabilito dall'art.22 comma 1bis della Legge regionale n. 54/1998 come modificato dalla l.r.n.4/2025.

Omissis

Ritenuto che sia opportuno, per ragioni di adeguamento rispetto all'evoluzione della disciplina del ciclo dei contratti e lavori pubblici, modificare le competenze di Giunta e Consiglio in materia di progetti preliminari di opere pubbliche OMISSIS come segue (testo in rosso):

-Art. 20 –
Competenze

“l'approvazione della prima fase progettuale dei lavori pubblici di importo superiore a euro 150.000, nonché nei casi previsti dall'art. 31 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11”;

- Art.25 –
Ruolo e competenze

“approva i progetti non rientranti tra quelli di competenza del Consiglio”;

Ritenuto, sempre per esigenze di funzionalità degli uffici, con particolare riguardo ai settori che sono stati notevolmente innovati dalla digitalizzazione dei procedimenti, che la disposizione di cui all'alinea 4 dell'articolo 33 che prevede: “Il Segretario comunale certifica l'avvenuta pubblicazione di cui è responsabile” sia da integrare con la previsione seguente:

“La pubblicazione e l'attestazione dell'avvenuta pubblicazione per singoli atti, provvedimenti e documenti tramite sistemi di pubblicazione viene effettuata dai dipendenti comunali preposti e abilitati con credenziali informatiche, fermo restando il dovere e la responsabilità generale del Segretario comunale a sovraintendere alla corretta pubblicazione dei medesimi;

Omissis

delibera

1. Di richiamare la premessa alla presente a fare parte integrante della presente deliberazione, che è di natura normativa;
2. Di modificare gli articoli 20, 24, 25 e 33 del vigente Statuto comunale per le motivazioni di cui alla parte narrativa della presente in premessa, come da testo preparatorio allegato A

Omissis

COMUNE DI SAINT-MARCEL

Modifica statuto comunale.

Art. 15 (Nomina e Composizione della Giunta) – Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 19 del

22 de la LR n° 54/1998, tel qu'il a été modifié par la LR n° 4/2025. ».

Omissis

Considérant qu'il s'avère opportun, afin d'adapter les statuts à l'évolution de la réglementation du cycle des contrats de travaux publics, de modifier comme suit (en rouge dans le texte intégral) les compétences de la Junte et du Conseil en matière d'avant-projets des ouvrages publics (omissis) :

Art. 20
Compétences du Conseil

« - l'approbation de la première phase de conception des travaux publics dont le montant dépasse 150 000 euros, ainsi que dans les cas prévus par l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ; » ;

Art. 25
Rôle et compétences de la Junte

« La Junte approuve les projets ne relevant pas de la compétence du Conseil ».

Considérant que, pour des exigences de fonctionnement des bureaux, notamment dans les secteurs qui ont fait l'objet d'innovations considérables du fait de la numérisation des procédures, le quatrième alinéa de l'art. 33, qui est ainsi rédigé : « Le secrétaire communal atteste la publication des actes en cause, dont il est responsable. », doit être complété par les dispositions suivantes :

« La publication et l'attestation de publication des différents actes, mesures et documents au moyen des systèmes de publication sont assurées par les fonctionnaires communaux préposés à cet effet et disposant des identifiants de connexion nécessaires, sans préjudice du devoir et de la responsabilité générale du secrétaire communal au sujet de la publication correcte des actes, mesures et documents susmentionnés. ».

Omissis

délibère

1. Il est rappelé le préambule de la présente délibération, qui revêt un caractère normatif et fait partie intégrante et substantielle de celle-ci.
2. Pour les raisons indiquées au préambule, les art. 20, 24, 25 et 33 des statuts communaux en vigueur sont modifiés comme il appert du texte préparatoire visé à l'annexe A.

Omissis

COMMUNE DE SAINT-MARCEL

Modification des statuts communaux.

Art. 15 (Nomination et composition de la Junte), modifié par la délibération du Conseil communal n° 19 du 31 juil-

31 luglio 2025 “Esame ed approvazione modifiche allo Statuto Comunale in attuazione della l.r. 4/2025”.

Art. 15 (Nomina e Composizione della Giunta)

1. La Giunta, ad eccezione del Vicesindaco e dopo la proclamazione degli eletti, è nominata, su proposta del Sindaco, dal Consiglio, che approva, contestualmente, gli indirizzi generali di governo.
2. Con l'atto di nomina di cui al precedente comma 1 è stabilito, ai sensi di legge regionale, il numero di assessori che compone la Giunta oltre al Sindaco e al Vicesindaco. Quando occorre, tale atto, deve essere accompagnato dall'attestazione di invarianza della spesa da parte dell'organo di revisione economico-finanziaria.
3. La nomina avviene sulla proposta complessiva del Sindaco con votazione palese a maggioranza assoluta dei componenti il Consiglio.
4. La Giunta comunale è composta dal Sindaco, che la presiede, dal Vicesindaco e da un numero di assessori determinato ai sensi di legge regionale, con l'atto di nomina della stessa.
5. Nel periodo di durata in carica del Consiglio comunale, il numero degli assessori può variare entro i limiti, minimo e massimo, stabiliti dalla legge regionale.
6. Non è ammessa la nomina di cittadini non facenti parte del Consiglio alla carica di assessore;
7. Nella composizione della Giunta deve essere garantita la rappresentanza di entrambi i generi nelle modalità stabilite dalla legge regionale.
8. Il Consiglio comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata entro trenta giorni dal deposito della proposta nella segreteria comunale.
9. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati dal Consiglio, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il Consiglio, su proposta del Sindaco, con votazione espressa ed a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dalla vacanza.
10. La revoca e la sostituzione devono essere immediatamente comunicate agli interessati.”;

let 2025 (Examen et approbation des modifications des statuts communaux en application de la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025).

Art. 15 (Nomination et composition de la Junte)

1. La Junte, à l'exception du vice-syndic, est nommée par acte du Conseil, sur proposition du syndic, après la proclamation des élus. En cette même occasion, le Conseil approuve les orientations politiques générales.
2. Le nombre des assesseurs qui composent la Junte, en sus du syndic et du vice-syndic, est fixé par l'acte de nomination visé au premier alinéa, au sens de la loi régionale. S'il y a lieu, l'acte en cause doit être assorti de la déclaration de l'organe de révision économique et financière attestant que la dépense demeure inchangée.
3. La nomination a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers, sur la base de la proposition globale du syndic.
4. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseurs établi, au sens de la loi, par l'acte de sa nomination.
5. Au cours du mandat du Conseil, celui-ci peut modifier le nombre des assesseurs, dans le respect des limites minimale et maximale établies par la loi.
6. La nomination en tant qu'assesseur d'un citoyen ne faisant pas partie du Conseil n'est pas admise.
7. La présence des deux genres au sein de la Junte doit être garantie, suivant les modalités fixées par la loi régionale.
8. Le Conseil peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révocation doit être adopté dans les trente jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente au secrétariat communal.
9. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office, révoqués de leurs fonctions ou ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause sont élus par le Conseil, sur proposition du syndic, dans les trente jours suivant la vacance. Le vote y afférent a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers.
10. Toute nomination ou révocation doit être communiquée sans délai à l'intéressé.